



# 九州外国語学院

## 入 学 願 書 入 学 申 請 書

3-1

1 志望学科 申請学科 進学2年コース 2年升学学科 2017年04月 -- 2019年03月				写真 照片 最近3ヶ月以内に撮影した上半身正面脱帽のもの(4cm×3cm) 三个月以内的近照, 半身正面脱帽的证明像(4cm×3cm)				
2 氏名(漢字) 姓名(汉字) 英字 拼音								
3 出生年月日		4 出生地				5 国籍		
6 性別		7 婚姻関係		8 職業		9 小学校入学年齢 満 歳		
10 現住所 現在居住地址 電話 :								
11 学 歴(小学校から初めて順に記入すること) 学历(从小学开始按顺序填写)								
学 校 名		所在地 地址			年 数		修学期間 学习时间	
12 日本語学習歴 在何时何地学过日语								
日本語教育機関名 日语学校的名称		所在地 地址			年 数		修学期間 学习期间	
13 日本語能力検定試験、J. TEST、BJTビジネス日本語能力テストなど・日语能力考试、实用日本語鉴定考试、商务日语考试等								
級		証書番号 证书号码 号			年 月 日取得			
級		証書番号 证书号码 号			年 月 日取得			

<b>14 職歴（兵役含む） 职历（包括服兵役）</b>				
勤務先 工作单位	所在地 地址	職種 职业	勤務期間 工作期间	

  

**15 過去日本に留学申請歴（不交付、取下げ、交付後の未入国を含む） 过去申请过日本留学吗？**

☐ 有 ・ いつですか 什么时候？ \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

・ どんなビザですか 什么签证？ \_\_\_\_\_

・ どの学校(校名) 是什么学校(校名) \_\_\_\_\_

・ どの入国管理局ですか 在何地入国管理局？ \_\_\_\_\_

・ 審査結果はどうでしたか 入国管理局审查结果？ \_\_\_\_\_

☐ 交付   ☐ 不交付   ☐ 取下げ   ☐ 交付後の未入国

☐ 無

  

**16 日本滞在歴（三ヶ月以内の短期滞在及び家族滞在を含む全て） 来过日本吗？（包括三个月以内短期滞留及家属滞留）**

入国目的	在留資格 居留资格	在留期間 居留时间
		自 _____ 年 _____ 月 _____ 日 至 _____ 年 _____ 月 _____ 日
		自 _____ 年 _____ 月 _____ 日 至 _____ 年 _____ 月 _____ 日

  

**17 旅券 护照**

番号 号码 \_\_\_\_\_ 発行年月日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

有効期限 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 発行機関 \_\_\_\_\_

  

**18 家族(本人を中心に記入すること) 家庭成员(以本人为中心填写)**

続柄 与本人的关系	氏名 姓名	年齢	現住所 现在居住地址	職業 职业

  

**19 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者 在日亲属（父母，配偶，子女，兄弟姐妹）及同居者**

続柄	氏名	生年月日	国籍	勤務先・通学先	外国人登録証明書番号

  

**20 学費・生活費負担者**

氏名 _____	続柄 _____
姓名 _____	与本人的关系 _____
職業 _____	電話 _____
职业 _____	电话 _____
現住所 _____	
现在居住地址 _____	

## 21 本学卒業後の予定 本校毕业后的升学计划

☐ 大学院（研究生院）    ☐ 大学    ☐ 大学编入(专升本)    ☐ 短大    ☐ 専門学校    ☐ 其他

学 校 名 \_\_\_\_\_ 課 程 \_\_\_\_\_

## 22 修学理由書 学习理由书

日本語を学ぶ目的(詳しく)    学习日语的目的（详细填写）

上記のとおり相違ありません。    以上无误。

許可を受け、日本に入国後、日本国の法律を守り、学校の規則に従うことを誓います。

得到留学许可去日本后保证遵守日本法律，遵守学校各项规章制度。

申請日                      年              月              日

申請人署名    申请人签名

⑥    盖章

# 経費支弁書

## 经费支付书

日本国法務大臣 殿

国籍 \_\_\_\_\_ 学生姓名 \_\_\_\_\_ 生年月日 \_\_\_\_\_ 性別 \_\_\_\_\_

私は、この度上記の者が日本国に入学した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引き受け経緯を説明するとともに経費支弁について証明します。

本人承諾做为上述学生去日本国学习、生活的经费支付人，下面就成为经费支付人的理由等进行说明。

経費支弁の引受経緯（申請者の経費の支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください）

经费支付理由（与申请人之间的关系）

### 経費支弁内容

私 \_\_\_\_\_ は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費を支弁することを証明します。また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳（送金事実、経費支弁事実が記載されたもの）の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

### 经费支付内容

本人 \_\_\_\_\_，将支付上述学生在日本学习期间的学费及生活费。上述学生「在留期間更新」时，本人也负责将第二年的学费及生活费汇入学生本人在日本的帐户，并提供相关汇款证明资料。

(1) 学 費(一年間) \_\_\_\_\_ 円

学 費(一年間) \_\_\_\_\_ 7 0 0 , 0 0 0 \_\_\_\_\_ 日元

(2) 宿舍費(七ヶ月) \_\_\_\_\_ 円 (25,000円×7ヶ月，1ヶ月分の入寮金を含む)

宿舍費(七个月) \_\_\_\_\_ 1 7 5 , 0 0 0 \_\_\_\_\_ 日元 (2万5千日元×7个月，包括1个月的分入寮金)

(3) 生活費(月額)約 \_\_\_\_\_ 円

生活费(月額)约 \_\_\_\_\_ 日元

(4) 支弁方法(送金・振込等支弁方法を具体的に書いてください)

支付方法(具体写明怎样汇款等事项)

\_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

経費支弁者 经费支付人

住所 地址 \_\_\_\_\_

Tel 电话 \_\_\_\_\_

氏名 姓名(签名) \_\_\_\_\_ 盖章

学生との関係 与学生的关系 \_\_\_\_\_